

Số: .../2024/CV-MSC

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 06 tháng 12 năm 2024

V/v Cập nhật bản tự công bố và  
bổ sung mẫu nhãn sản phẩm

Kính gửi: Sở An Toàn Thực Phẩm Thành phố Hồ Chí Minh

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp kinh doanh sản phẩm NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHE) THIÊN NHIÊN VIVANT theo Bản tự công bố sản phẩm số 032/MSC/2021 (“Bản TCB”), Công văn số 160/2021/CV-MSC, Công văn 38/2023/CV-MSC và Công văn số 18/2024/CV-MSC đã được Công ty hoàn tất thủ tục công bố theo trình tự tại Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP hướng dẫn Luật An toàn thực phẩm.

Bằng văn bản này, theo Khoản 4 Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Công ty chúng tôi thông báo bổ sung sau công bố các nội dung sau:

1. Cập nhật Mục I Bản TCB như sau:

**“I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:**

Tên tổ chức: Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan  
(Sau đây gọi tắt là “MSC”)

Địa chỉ: Số 23 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (028) 625 55660

Fax: (028) 381 09463

E-mail: thongbao@msc.masangroup.com

Mã số doanh nghiệp: 0302017440

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan chỉ kinh doanh thực phẩm bao gói sẵn, không thuộc đối tượng phải được cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP theo quy định pháp luật”

2. Cập nhật khoản 4 Mục II Bản TCB về cách ghi đơn vị lít từ “l” thành “L”, và “thể tích thực ở 20 °C” thành “thể tích thực”, cụ thể:

**“4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

- Quy cách đóng gói:

- + Đóng chai với thể tích thực: 500 ml
- + Đóng chai với thể tích thực: 1,5 L
- + Đóng chai với thể tích thực: 5 L
- + Thùng 24 chai: Thể tích thực: 12 L (24 chai x 500 ml)
- + Thùng 12 chai: Thể tích thực: 18 L (12 chai x 1,5 L)
- + Thùng 4 chai: Thể tích thực: 20 L (4 chai x 5 L)”

3. Cập nhật các mẫu nhãn sản phẩm:

- CHAI, thể tích thực: 500 ml: Điều chỉnh màu sắc, đường nét, bố cục thiết kế; loại bỏ cụm Logo “Vĩnh Hào Từ năm 1928 Since 1928”, “Quang Hanh Mineral Water”, “Tự hào sở hữu các nguồn khoáng danh tiếng Proudly own reputed mineral water sources”; và cập nhật thông điệp “Khỏe đẹp sống động từ thiên nhiên”.



Handwritten signature or initials in blue ink.



- THÙNG, thể tích thực: 12 L (24 chai x 500 ml): Điều chỉnh màu sắc, đường nét, bố cục thiết kế; thêm tiêu đề “Quy cách xếp pallet”; loại bỏ cụm Logo “Vĩnh Hảo Từ năm 1928 Since 1928”, “Quang Hanh Mineral Water”, “Tự hào sở hữu các nguồn khoáng danh tiếng Proudly own reputed mineral water sources”; và cập nhật thông điệp "Khỏe đẹp sống động từ thiên nhiên".

Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin: tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không đổi với thông tin đã công bố. Đính kèm là các mẫu nhãn bổ sung.

Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng.

Trân trọng.

**Nơi nhận:**

- Như trên.
- Lưu VT.



*Huỳnh Công Hoàn*





Số: *.184.*/2024/CV-MSC

Tp. Hồ Chí Minh, ngày *06* tháng *12* năm 2024

V/v Cập nhật bản tự công bố và  
bổ sung mẫu nhãn sản phẩm

Kính gửi: **Phòng An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm – Sở Y Tế Bình Thuận**

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp kinh doanh sản phẩm NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHẸ) THIÊN NHIÊN VIVANT theo Bản tự công bố sản phẩm số 032/MSC/2021 (“Bản TCB”), Công văn số 159/2021/CV-MSC, Công văn 39/2023/CV-MSC và Công văn số 19/2024/CV-MSC đã được Công ty hoàn tất thủ tục công bố theo trình tự tại Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP hướng dẫn Luật An toàn thực phẩm.

Bằng văn bản này theo Khoản 4 Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP, Công ty chúng tôi thông báo bổ sung sau công bố các nội dung sau:

1. Cập nhật Mục I Bản TCB như sau:

**“I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức: Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

(Sau đây gọi tắt là “MSC”)

Địa chỉ: Số 23 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (028) 625 55660

Fax: (028) 381 09463

E-mail: [thongbao@msc.masagroup.com](mailto:thongbao@msc.masagroup.com)

Mã số doanh nghiệp: 0302017440

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan chỉ kinh doanh thực phẩm bao gói sẵn, không thuộc đối tượng phải được cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP theo quy định pháp luật”

2. Cập nhật khoản 4 Mục II Bản TCB về cách ghi đơn vị lít từ “l” thành “L”, và “thể tích thực ở 20 °C” thành “thể tích thực”, cụ thể:

**“4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

- Quy cách đóng gói:

- + Đóng chai với thể tích thực: 500 ml
- + Đóng chai với thể tích thực: 1,5 L
- + Đóng chai với thể tích thực: 5 L
- + Thùng 24 chai: Thể tích thực: 12 L (24 chai x 500 ml)
- + Thùng 12 chai: Thể tích thực: 18 L (12 chai x 1,5 L)
- + Thùng 4 chai: Thể tích thực: 20 L (4 chai x 5 L)”

3. Cập nhật các mẫu nhãn sản phẩm:

- CHAI, thể tích thực: 500 ml: Điều chỉnh màu sắc, đường nét, bố cục thiết kế; loại bỏ cụm Logo “Vĩnh Hảo Từ năm 1928 Since 1928”, “Quang Hanh Mineral Water”, “Tự hào sở hữu các nguồn khoáng danh tiếng Proudly own reputed mineral water sources”; và cập nhật thông điệp “Khỏe đẹp sống động từ thiên nhiên”.



*du*



- THÙNG, thể tích thực: 12 L (24 chai x 500 ml): Điều chỉnh màu sắc, đường nét, bố cục thiết kế; thêm tiêu đề “Quy cách xếp pallet”; loại bỏ cụm Logo “Vĩnh Hảo Từ năm 1928 Since 1928”, “Quang Hanh Mineral Water”, “Tự hào sở hữu các nguồn khoáng danh tiếng Proudly own reputed mineral water sources”; và cập nhật thông điệp "Khỏe đẹp sống động từ thiên nhiên".

Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin: tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không đổi với thông tin đã công bố. Đính kèm là các mẫu nhãn bổ sung.

Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng.

Trân trọng.

**Nơi nhận:**

- Như trên.
- Lưu VT.



*Huỳnh Công Hoàn*





Blank



Registration Mark  
(color block)

Ghi chú: Nhân có nền trong suốt

78

**NƯỚC UỐNG ĐONG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHỆ) THIÊN NHIÊN VIVANT®**  
Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.  
**VIVANT® - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS**  
Contains minerals that are good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

**Khỏe Đẹp Sống Động  
Tự Thiên Nhiên**

Sản phẩm do hãng của Masan®  
Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan  
54 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, Thành phố  
Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Trên mỗi thùng 1200 ml.  
Số nhà và tên:  
Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan  
Thôn Tân Sơn, Xã Tân Hòa, Huyện Mỹ Xuyên, Tỉnh Sóc Trăng.  
Hàng ngày chỉ dùng 1-2 ly (tương đương 200-300 ml) nước khoáng thiên nhiên là đủ để duy trì sức khỏe và làm đẹp da. Không nên dùng nước khoáng thiên nhiên thay thế nước uống hàng ngày.  
Thành phần: Nước 97%, nước khoáng thiên nhiên tinh chế 3%.  
Chứa các chất khoáng trong các phần 1 mm và các chất khoáng khác trong thành phần nước.

Sản phẩm do hãng của Masan®  
Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan  
54 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, Thành phố  
Hồ Chí Minh, Việt Nam  
Trên mỗi thùng 1200 ml.  
Số nhà và tên:  
Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan  
Thôn Tân Sơn, Xã Tân Hòa, Huyện Mỹ Xuyên, Tỉnh Sóc Trăng.  
Hàng ngày chỉ dùng 1-2 ly (tương đương 200-300 ml) nước khoáng thiên nhiên là đủ để duy trì sức khỏe và làm đẹp da. Không nên dùng nước khoáng thiên nhiên thay thế nước uống hàng ngày.  
Thành phần: Nước 97%, nước khoáng thiên nhiên tinh chế 3%.  
Chứa các chất khoáng trong các phần 1 mm và các chất khoáng khác trong thành phần nước.

MS	2-68791
Barcode (MS)	954-363191
Lot No. 1	214-2471091
Lot No. 2	03-241091
Barcode 2	511091

BNNN00181  
Thùng 500 ml

06 DEC 2024  
*Phuoc*



KHỎE ĐẸP SỐNG ĐỘNG  
TỪ THIÊN NHIÊN

## NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHỆ) THIÊN NHIÊN VIVANT (\*)

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

### VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Contains minerals that are good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

Sản phẩm chất lượng của **Masan**  
CONSUMER

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Số 23 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố

Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tư vấn khách hàng: 1800 6068.

Sản xuất tại:

Công ty Cổ phần Nước Khoáng Vĩnh Hào

Thôn Vĩnh Sơn, Xã Vĩnh Hòa, Huyện Tuy Phong, Tỉnh Bình Thuận,

Việt Nam.

Hướng dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh

nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.

Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.

Thành phần: Nước 97%, nước khoáng thiên nhiên Vĩnh Hào

không ga 3 %.

(\*) Hàm lượng chất khoáng trong sản phẩm ít hơn so với Nước uống đóng chai chứa khoáng thiên nhiên Vivant.

Ghi chú: Nhãn có nền trong suốt

Sản xuất theo số TCCS 05-2021/MS103

TDS:	≥ 65 mg/L
Bicarbonate (HCO <sub>3</sub> ):	(56,7 – 105,3) mg/L
Natri (Na <sup>+</sup> ):	(21,4 – 39,7) mg/L
Kali (K <sup>+</sup> ):	(0,5 – 2,4) mg/L
Fluorid (F <sup>-</sup> ):	≤ 1 mg/L

Ngày sản xuất (NSX): Xem trên bao bì

Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Sản xuất tại Việt Nam.

Đành riêng do thị trường Việt Nam, không

dành cho xuất khẩu.

Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not

authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh

họa cho sản phẩm.



**BNNN00181**

Thể tích thực: 500 ml

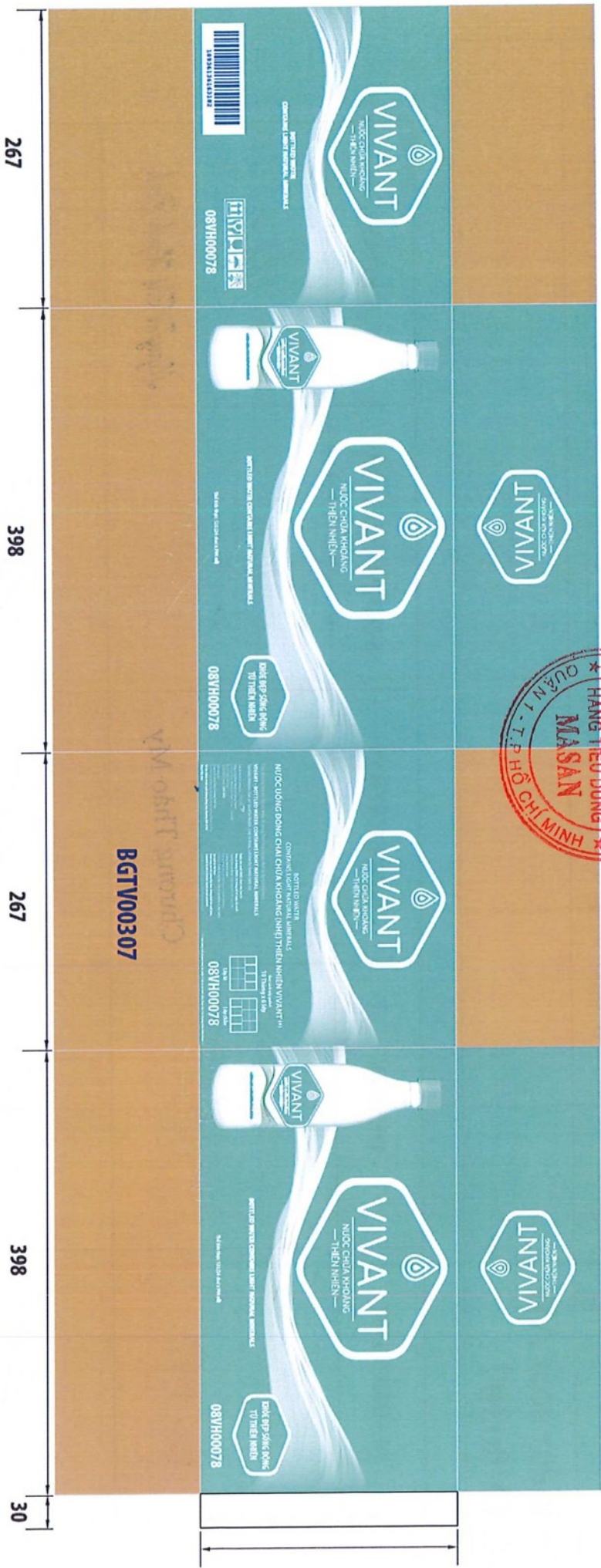
Mã KSNB có thể  
thay đổi theo nhu  
cầu quản lý nhãn



VIVANT  
NƯỚC CHỨA KHOÁNG  
— THIÊN NHIÊN —

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

06 DEC 2024



BGTV00307

- Pantone 333 C 1
- Pantone 333 C 2
- White
- Pantone 286 C

231

06 DEC 2019





**KHỎE ĐẸP SỐNG ĐÔNG  
TỪ THIÊN NHIÊN**



18936136163182



08VH00078



**BGTV00307**

Mã KSNB có thể thay đổi theo nhu cầu quản lý nhãn

Thể tích thực: 12 L (24 chai x 500 ml)

BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

BOTTLED WATER  
CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

**NƯỚC UỐNG ĐÔNG CHAI CHỨA KHOÁNG (NHẸ) THIÊN NHIÊN VIVANT (\*)**

Chứa khoáng chất tốt cho sức khỏe, dễ uống, thích hợp cho gia đình sử dụng hàng ngày.

**VIVANT - BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS**  
Contains minerals that are good for health, easy to drink, suitable for family daily use.

Sản phẩm đạt tương của Masan

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng MAsan  
Số 23 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố  
Hồ Chí Minh, Việt Nam.  
Tư vấn khách hàng: 1800 6068

Sản xuất tại:  
Công ty Cổ phần Nước khoáng Vĩnh Hảo  
Thôn Vĩnh Sơn, Xã Vĩnh Hòa, Huyện Tuy Phong, Tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.  
Khi mua thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể  
lãng đi đáng tiếc.

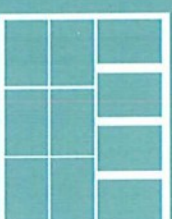
Ngày sản xuất (NSX): Xem trên bao bì  
Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất

Hương dân sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.  
Hương dân bao quản.  
Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng  
trực tiếp. Tránh để gần hoa trái và sản phẩm cơ mui mạnh.

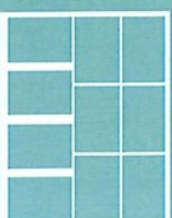
Sản xuất tại Việt Nam.  
Đánh riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu.  
Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Phiên bản từ bao bì cũ không thể tái sử dụng để sản xuất sản phẩm.

Quy cách xếp pallet  
10 Thùng x 6 lớp



Lớp lẻ



Lớp chẵn

**08VH00078**

(\*) Hàm lượng chất khoáng trong sản phẩm ít hơn so với Nước uống đông chai chứa khoáng thiên nhiên Vivant.

*Shuu*  
08 DEC 2024





BOTTLED WATER CONTAINS LIGHT NATURAL MINERALS

Sản phẩm chất lượng của **Masan**  
consumer

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Số 23 Lê Duẩn, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố

Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Tư vấn khách hàng: **1800 6068**.

Sản xuất tại:

Công ty Cổ phần Nước Khoáng Vinh Hảo

Thôn Vinh Sơn, Xã Vinh Hảo, Huyện Tuy Phong, Tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.

Khi lưu thông và bảo quản không đúng cách, khoáng chất có thể lắng ở đáy chai.

Ngày sản xuất (NSX): Xem trên bao bì.

Hạn sử dụng (HSD): 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Hương dẫn sử dụng: Uống ngon hơn khi ướp lạnh.

Hướng dẫn bảo quản:

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh.

Sản xuất tại Việt Nam.

Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu.

Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm.

06 DEC 2024